32001R1788

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1788/2001
zo 7. septembra 2001,
ktoré ustanovuje podrobné pravidlá na vykonanie ustanovení týkajúcich sa osvedčenia o inšpekcii pre dovozy z tretích krajín podľa článku 11 nariadenia Rady (EHS) č. 2092/91 o ekologickej výrobe poľnohospodárskych výrobkov a príslušných označeniach poľnohospodárskych výrobkov a potravín

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2092/91 z 24. júna 1991 o ekologickej výrobe poľnohospodárskych výrobkov a príslušných označeniach poľnohospodárskych výrobkov a potravín [1], naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 436/2001 [2], a najmä jeho článok 11 ods. 3 písm. b) a ods. 4,

keďže:

(1) Je nevyhnutné stanoviť postup s cieľom koordinovať na úrovni spoločenstva určité inšpekcie produktov dovážaných z tretích krajín so zreteľom na to, že tieto produkty sa predávajú s označením vzťahujúcim sa k metóde ekologického poľnohospodárstva.

(2) Pre produkty dovážané podľa postupu ustanoveného v článku 11 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2092/91 sa obsah osvedčenia o inšpekcii uvádza v uvedenom článku; pre produkty dovážané podľa postupu ustanoveného v článku 11 ods. 6 nariadenia (EHS) č. 2092/91 žiadne také ustanovenie neexistuje. Preto je nevyhnutné rozšíriť používanie takéhoto osvedčenia na produkty dovážané podľa článku 11 ods. 6, aby bolo zabezpečené, že tieto produkty boli vyrobené podľa pravidiel výroby totožných s pravidlami produkcie ustanovenými v článku 6 nariadenia (EHS) č. 2092/91 a produkty boli podrobené opatreniam inšpekcie s rovnakou účinnosťou ako účinnosť opatrení uvedených v článkoch 8 a 9, pričom sa tieto opatrenia inšpekcie trvalo a účinne uplatňujú v príslušnej tretej krajine.

(3) Nariadenie Komisie (EHS) č. 3457/92 [3] ustanovilo osvedčenie o inšpekcii pre produkty dovážané z tretích krajín podľa ustanovení uvedených v článku 11 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2092/91. Z dôvodov vyjasnenia dovozov z tretích krajín sa vyššie uvedené nariadenie (EHS) č. 3457/92 nahrádza týmto nariadením.

(4) Toto nariadenie sa uplatňuje bez vplyvu na systém inšpekcie uvedený v článkoch 8 a 9 nariadenia (EHS) č. 2092/91, ako aj v oddieloch B a C prílohy III tohto nariadenia.

(5) Toto nariadenie sa uplatňuje bez vplyvu na colné ustanovenia spoločenstva a akékoľvek iné ustanovenia, ktoré upravujú dovoz produktov uvedených v článku 1 nariadenia (EHS) č. 2092/91 na účely ich predaja v spoločenstve.

(6) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru z článku 14 nariadenia (EHS) č. 2092/91,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Toto nariadenie určuje podrobné pravidlá so zreteľom na osvedčenie o inšpekcii vyžadované podľa článku 11 ods. 1 písm. b) a ods. 3 nariadenia (EHS) č. 2092/91 a vzhľadom na predkladanie takého osvedčenia na dovozy uskutočňované v súlade s ustanoveniami článku 11 ods. 6 toho istého nariadenia.

2. Toto nariadenie sa neuplatňuje na produkty:

— ktoré v nezmenenom stave alebo po spracovaní nie sú určené na uvoľnenie do voľného obehu v spoločenstve,

— ktorých dovoz je umožnený bez dovozných ciel v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 918/83 [4], ktorým sa ustanovuje systém úľav od colných poplatkov v spoločenstve. Toto nariadenie sa uplatňuje na produkty, ktorých vstup je umožnený bez dovozných ciel v súlade s článkami 39 a 43 nariadenia (EHS) č. 918/83.

Článok 2

Na účely tohto nariadenia:

1. „osvedčenie o inšpekcii“ je osvedčenie o inšpekcii, ktoré sa týka zásielky a jeho zavedenie sa predpokladá v článku 11 ods. 1 písm. b) nariadenia (EHS) č. 2092/91 a v článku 3, v článku 4 a v prílohe I tohto nariadenia;

2. „zásielka“ je určité množstvo produktov pod jedným alebo viacerými číselnými znakmi kombinovanej nomenklatúry, zahrnuté do jediného osvedčenia o inšpekcii, prepravené tým istým dopravným prostriedkom a pochádzajúce z tej istej tretej krajiny;

3. „overovanie zásielky“ znamená overovanie osvedčenia o inšpekcii orgánmi príslušných členských štátov, či spĺňa článok 4 ods. 2, a ak to úrady pokladajú za vhodné, aj overovanie produktov v súvislosti s požiadavkami nariadenia (EHS) č. 2092/91;

[1] Ú. v. ES L 198, 22.7.1991, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 63, 3.3.2001, s. 16.
[3] Ú. v. ES L 350, 1.12.1992, s. 56.
[4] Ú. v. ES L 105, 23.4.1983, s. 1.

4. „uvoľnenie do voľného obehu v spoločenstve“ znamená colné odbavenie zo strany colných orgánov umožňujúce predmetnej zásielke voľný pohyb v spoločenstve;

5. „príslušné orgány členských štátov“ znamenajú colné orgány alebo iné úrady definované členským štátom.

Článok 3

Ustanovenia článku 11 ods. 1 písm. b týkajúce sa požiadaviek na vydávanie osvedčenia o inšpekcii a článku 11 ods. 3 nariadenia (EHS) č. 2092/91 sa musia uplatňovať pre uvoľnenie produktov uvedených v článku 1 nariadenia (EHS) č. 2092/91 do voľného obehu v spoločenstve, a to pre produkty dovezené, v zmysle článku 11 ods. 1 alebo ods. 6 uvedeného nariadenia.

Článok 4

1. Uvoľnenie zásielky produktov v zmysle článku 1 nariadenia (EHS) č. 2092/91 do voľného obehu v spoločenstve sa podmieňuje:

a) predložením originálu osvedčenia o inšpekcii príslušnému orgánu členského štátu a

b) overením zásielky príslušným orgánom členského štátu a schválením osvedčenia o inšpekcii v súlade s odsekom 11.

2. Originál osvedčenia o inšpekcii musí byť vystavený v súlade s nižšie uvedenými odsekmi 3 až 10 a pri použití vzoru a poznámok uvedených v prílohe I.

3. Osvedčenie o inšpekcii vydáva:

a) inšpekčný subjekt alebo orgán v tretej krajine uvedený za príslušnú tretiu krajinu v prílohe k nariadeniu spoločenstva (EHS) č. 94/92 ([1]), alebo

b) inšpekčný subjekt alebo orgán, ktorý bol schválený na vydávanie osvedčenia o inšpekcii podľa postupu ustanoveného v článku 11 ods. 6 nariadenia (EHS) č. 2092/91.

4. Inšpekčný subjekt alebo orgán, ktorý vydáva osvedčenie o inšpekcii:

a) vydá osvedčenie o inšpekcii a schvaľuje deklaráciu v kolónke č. 15 iba po vykonaní inšpekcie dokladov na základe všetkých príslušných dokladov z inšpekcie, zahrňujúcich hlavne výrobný plán predmetných produktov, prepravné doklady a obchodné doklady, a po tom, čo inšpekčný subjekt alebo orgán vykonal fyzickú kontrolu príslušnej zásielky pred jej odoslaním z tretej krajiny alebo po doručení jednoznačného vyhlásenia vývozcu vyhlasujúceho, že príslušná zásielka bola vyrobená a/alebo pripravená v súlade s ustanoveniami, ktoré sú uplatňované príslušným inšpekčným subjektom alebo orgánom pre dovoz do Európskeho spoločenstva a pre predaj produktov uvedených v článku 1 nariadenia (EHS) č. 2092/91, dovezených v súlade s článkom 11 ods. 1 alebo 6 uvedeného nariadenia;

b) pridelí poradové číslo každému vydanému osvedčeniu a vedie register vydaných osvedčení.

5. Osvedčenie o inšpekcii musí byť vystavené v jednom z úradných jazykov spoločenstva a s výnimkou pečiatok a podpisov musí byť celý vyplnený alebo veľkými písmenami, alebo na stroji.

Osvedčenie o inšpekcii sa vyhotoví, pokiaľ možno v jednom z úradných jazykov členského štátu určenia. V prípade potreby úrady príslušného členského štátu môžu požadovať preklad osvedčenia o inšpekcii do jedného z jeho úradných jazykov.

Neoverené zmeny alebo škrty spôsobia neplatnosť osvedčenia.

6. Osvedčenie o inšpekcii sa vydáva v jednom origináli.

Prvý príjemca zásielky alebo, ak je to relevantné, dovozca si môže urobiť kópiu na účely informovania inšpekčného subjektu alebo orgánu v súlade s bodom 3 oddielu C prílohy III nariadenia (EHS) č. 2092/91. Každá takáto kópia sa označí vytlačeným alebo opečiatkovaným označením „KÓPIA“ alebo „DUPLIKÁT“.

7. Osvedčenie o inšpekcii v odseku 3 písm. b musí byť v čase jeho predkladania v súlade s odsekom 1, obsahovať v kolónke 16 vyhlásenie príslušného orgánu v členskom štáte, ktorý udelil povolenie podľa postupu v článku 11 ods. 6 nariadenia (EHS) č. 2092/91.

8. Príslušný orgán v členskom štáte, ktorý vydal povolenie, môže delegovať svoju právomoc potvrdenia kolónky 16 na inšpekčný subjekt alebo orgán vykonávajúci inšpekciu dovozcu v súlade s článkami 8 a 9 nariadenia (EHS) č. 2092/91 alebo na orgány určené príslušnými orgánmi členského štátu.

9. Vylásenie v kolónke 16 sa nevyžaduje, ak:

a) dovozca predloží originál dokumentu vydaný príslušným orgánom členského štátu, ktorý udeľuje povolenie v súlade s článkom 11 ods. 6 nariadenia (EHS) č. 2092/91 a ktorý preukazuje, že zásielka podlieha predmetnému povoleniu, alebo

b) orgán členského štátu, ktorý udelil povolenie v článku 11 ods. 6, poskytol uspokojivý dôkaz o tom, že zásielka podlieha predmetnému povoleniu, priamo orgánu zodpovednému za overovanie zásielky. Tento postup priameho informovania je voliteľný pre členský štát, ktorý povolenie udelil.

10. Doklad poskytujúci dôkaz vyžadovaný v pododsekoch 9 písm. a) a b) musí obsahovať:

— referenčné číslo dovozného povolenia a dátum vypršania tohto povolenia,

— meno a adresu dovozcu,

— tretiu krajinu pôvodu,

— podrobnosti o príslušnom inšpekčnom subjekte alebo orgáne, ktorý osvedčenie vydal, a v prípade, že sú odlišné, tak podrobnosti o inšpekčnom subjekte alebo orgáne v tretej krajine,

— názvy predmetných produktov.

([1]) Ú. v. ES L 11, 17.1.1992, s. 14.

11. Pri overovaní zásielky produktov z článku 1 nariadenia (EHS) č. 2092/91 originál osvedčenia o inšpekcii musí byť schválený príslušným orgánom členského štátu v kolónke 17 a musí byť vrátený osobe, ktorá osvedčenie predložila.

12. Prvý príjemca pri obdržaní zásielky vyplní kolónku 18 originálu osvedčenia o inšpekcii, aby potvrdil, že príjem zásielky sa uskutočnil v súlade s bodom 7 oddielu C prílohy III nariadenia (EHS) č. 2092/91.

Prvý príjemca potom odošle originál osvedčenia dovozcovi uvedenému v kolónke 11 osvedčenia v zmysle požiadavky článku 11 ods. 3 písm. a) nariadenia (EHS) č. 2092/91, pokiaľ osvedčenie nemusí ďalej sprevádzať zásielku z dôvodu spracovania v zmysle článku 5 ods. 1 tohto nariadenia.

Článok 5

1. Ak podľa aktívneho zušľachťovacieho styku v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 2913/92 [1] ustanovujúcim Colný zákonník spoločenstva má byť zásielka pochádzajúca z tretej krajiny pred jej uvoľnením do voľného obehu v spoločenstve podrobená v členskom štáte jednej alebo viacerým procesom prípravy v zmysle definície z článku 4 ods. 3 nariadenia (EHS) č. 2092/91, ktoré môžu byť vykonané podľa článkov 522 ods. 1 a 552 ods. 1 písmeno a) bod iv) nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 [2], ktorým sa vykonáva nariadenie (EHS) č. 2913/92, zásielka sa pred vykonaním prvého procesu prípravy musí podrobiť opatreniam uvedeným v článku 4 ods. 1 tohto nariadenia.

Príprava môže zahrnovať operácie ako napríklad:

— balenie alebo prebaľovanie,

— označovanie týkajúce sa prezentácie metódy ekologického poľnohospodárstva.

Po tejto príprave musí schválený originál osvedčenia o inšpekcii sprevádzať zásielku a bude sa predkladať príslušnému orgánu členského štátu, aby sa splnil článok 4 ods. 1 v súvislosti s uvoľnením zásielky do voľného obehu.

Po tomto postupe sa originál osvedčenia o inšpekcii, ak je to relevantné, vracia dovozcovi zásielky uvedenému v kolónke 11 osvedčenia, aby bola splnená požiadavka článku 11 ods. 3 písmeno a) nariadenia (EHS) č. 2092/91.

2. Ak podľa aktívneho zošľachťovacieho styku v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 2913/92 má byť zásielka pochádzajúca z tretej krajiny pred jej uvoľnením do voľného obehu v spoločenstve v členskom štáte rozdelená do viacerých dávok, zásielka pred uskutočnením tohto rozdelenia sa musí podrobiť opatreniam uvedeným v článku 4 ods. 1

Za každú dávku, ktorá je výsledkom rozdelenia, sa príslušnému orgánu členského štátu musí predložiť výpis z osvedčenia o inšpekcii v súlade so vzorom a poznámkami z prílohy II. Výpis z osvedčenia o inšpekcii musí príslušný orgán členského štátu schváliť v kolónke 14.

Kópiu každého schváleného výpisu z osvedčenia o inšpekcii musí spoločne s originálom osvedčenia o inšpekcii prechovávať osoba určená ako pôvodný dovozca zásielky a je uvedená v kolónke 11 osvedčenia o inšpekcii. Na každej takejto kópii sa vytlačí alebo napečiatkuje označenie „KÓPIA“ alebo „DUPLIKÁT“.

Po rozdelení dodávky schválený originál každého výpisu z osvedčenia o inšpekcii musí sprevádzať príslušnú dávku a predkladá sa príslušného orgánu členského štátu, aby sa splnil článok 4 ods. 1 ohľadne uvoľnenia príslušnej dávky do voľného obehu.

Príjemca dávky pri obdržaní vyplní originál výpisu osvedčenia o inšpekcii v kolónke 15, aby potvrdil, že príjem dávky bol vykonaný v súlade s bodom 6 oddielu B prílohy III nariadenia (EHS) č. 2092/91.

Príjemca dávky musí prechovávať výpis z osvedčenia o inšpekcii, aby bol k dispozícii inšpekčnému subjektu a/alebo orgánu minimálne dva roky.

3. Procesy prípravy a rozdeľovania uvedené v odsekoch 1 a 2 sa vykonajú v súlade s príslušnými ustanoveniami článkov 8 a 9 nariadenia (EHS) č. 2092/91, ako aj prílohy III, oddielov B a C uvedeného nariadenia a najmä bodov 3 a 7 oddielu C. Operácie sa musia vykonávať podľa článku 5 nariadenia (EHS) č. 2092/91.

Článok 6

Bez vplyvu na akékoľvek opatrenia alebo kroky prijaté v súlade s článkom 9 ods. 9 a/alebo ods. 10a nariadenia (EHS) č. 2092/91, uvoľnenie takých produktov do voľného obehu v spoločenstve, ktoré sa nezhodujú s požiadavkami tohto nariadenia, musí byť podmienené odstránením odkazov na metódu ekologického poľnohospodárstva produkcie z označenia, z reklamy a zo sprievodných dokumentov.

Článok 7

Príslušné orgány členských štátov a orgány členských štátov zodpovedné za vykonávanie nariadenia (EHS) č. 2092/91, ako aj inšpekčné subjekty a orgány si musia navzájom pomáhať pri uplatňovaní tohto nariadenia.

Do 1. apríla 2002 sa členské štáty informujú navzájom a Komisiu o príslušných orgánoch, ktoré určili v kontexte článku 2 ods. 5, ako aj o povereniach, ktoré vydali pre vykonanie článku 4 ods. 8 a o prípadných postupoch dodržiavaných podľa článku 4 ods. 9 písm. b. Ak dôjde k zmene, členské štáty tieto informácie aktualizujú.

[1] Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

Článok 8

Nariadenie Komisie (EHS) č. 3457/92 sa zrušuje od 1. júla 2002.

Článok 9

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v siedmy deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev* a bude sa uplatňovať od 1. júla 2002.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. septembra 2001

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie

PRÍLOHA I

VZOR OSVEDČENIA O INŠPEKCII PRE DOVOZ PRODUKTOV Z EKOLOGICKÉHO POĽNOHOSPODÁRSTVA DO EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA

Vzor osvedčenia je stanovený so zreteľom na:

— text,

— formát, na jedinom hárku,

— rozmiestnenie a rozmery kolónok.

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO – OSVEDČENIE O INŠPEKCII NA DOVOZ PRODUKTOV Z EKOLOGICKÉHO POĽNOHOSPODÁRSTVA DO EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA

<table>
<tr><td>1. Názov a adresa vydávajúceho subjektu alebo orgánu (názov a adresa)</td><td colspan="2">2. Nariadenie Rady (EHS) č. 2092/91 a nariadenie Komisie (ES) č. 1788/2001
Článok 11 ods. (1) ☐ alebo článok 11 ods. (6) ☐</td></tr>
<tr><td>3. Poradové číslo osvedčenia o inšpekcii</td><td colspan="2">4. Referenčné číslo povolenia podľa článku 11 ods. (6)</td></tr>
<tr><td>5. Vývozca (názov a adresa)</td><td colspan="2">6. Inšpekčný subjekt alebo orgán (názov a adresa)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">7. Produkt vyrobil alebo pripravil (názov a adresa)</td><td colspan="2">8. Krajina odoslania</td></tr>
<tr><td colspan="2">9. Krajina určenia</td></tr>
<tr><td>10. Prvý príjemca v spoločenstve (názov a adresa)</td><td colspan="2">11. Názov a adresa dovozcu</td></tr>
<tr><td>12. Značky a čísla. Číslo(-a) kontajnera(-ov). Počet a druh. Obchodný názov produktu.</td><td>13. Číselné znaky KN</td><td>14. Deklarované množstvo</td></tr>
<tr><td colspan="3">15. Vyhlásenie subjektu alebo orgánu vydávajúceho osvedčenie uvedené v kolónke č. 1

Týmto sa potvrdzuje, že toto osvedčenie bolo vydané na základe inšpekcií vyžadovaných podľa článku 4 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1788/2001 a že uvedené produkty boli získané v súlade s pravidlami výroby a inšpekcie ekologického poľnohospodárstva, ktoré sa považujú za rovnocenné s ustanoveniami nariadenia (EHS) č. 2092/91.

Dátum

Meno a podpis oprávnenej osoby

Pečiatka vydávajúcej organizácie</td></tr>
</table>

16. Vyhlásenie príslušného orgánu členského štátu Európskej únie alebo ním určeného orgánu, ktorý udelil povolenie

Týmto sa potvrdzuje, že uvedené produkty boli povolené na predaj v Európskom spoločenstve v súlade s postupom článku 11 ods. 6 nariadenia (EHS) č. 2092/91 pod referenčným číslom povolenia uvedeným v kolónke č. 4.

Dátum

Meno a podpis oprávnenej osoby

Pečiatka kompetentného orgánu alebo ním určeného orgánu

17. Overenie zásielky príslušným orgánom členského štátu

Členský štát: .....

Dovozná registrácia (typ, číslo, dátum a úrad colnej deklarácie:

Dátum: .....

Meno a podpis oprávnenej osoby

Pečiatka

18. Vyhlásenie prvého príjemcu

Týmto sa potvrdzuje, že príjem tovaru bol vykonaný v súlade s ustanoveniami prílohy III, oddiel C, bod 7 nariadenia (EHS) č. 2092/91.

Názov spoločnosti

Dátum

Meno a podpis oprávnenej osoby

Poznámky

Kolónka č. 1: Inšpekčný subjekt alebo orgán alebo iný určený subjekt alebo orgán, tak ako je uvedené v článku 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1788/2001. Tento orgán tiež vypĺňa kolónku 3 a 15.

Kolónka č. 2: Táto kolónka uvádza nariadenia ES, ktoré sa týkajú vydania a používania tohto osvedčenia; uvádza, so zreteľom na článok 11 nariadenia (ES) č. 2092/91, príslušné ustanovenie článku 11 ods. 1 alebo článku 11 ods. 6.

Kolónka č. 3: Poradové číslo osvedčenia vydaného inšpekčným subjektom alebo orgánom v súlade s článkom 4 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1788/2001.

Kolónka č. 4: Referenčné číslo povolenia v prípade dovozu podľa článku 11 ods. 6. Túto kolónku vypĺňa vydávajúci orgán, alebo ak informácie nie sú k dispozícii v tom čase, keď vydávajúci orgán parafuje kolónku 15, vypĺňa ju dovozca.

Kolónka č. 5: Názov a adresa vývozcu

Kolónka č. 6: Inšpekčný subjekt alebo orgán pre monitorovanie zhody poslednej operácie [výroba, príprava vrátane balenia a označovania, tak ako je to definované v článku 4 ods. 2 a ods. 3 nariadenia (EHS) č. 2092/91] s pravidlami metód organickej produkcie v tretej krajine odoslania.

Kolónka č. 7: Prevádzkovateľ, ktorý vykonal poslednú operáciu [výroba, príprava vrátane balenia a označovania, tak ako je to definované v článku 4 ods. 2 a ods. 3 nariadenia (EHS) č. 2092/91] na zásielke v tretej krajine uvedenej v kolónke č. 6.

Kolónka č. 9: Krajina určenia znamená krajinu prvého príjemcu v spoločenstve.

Kolónka č. 10: Názov a adresa prvého príjemcu zásielky v spoločenstve. Prvý príjemca znamená fyzickú alebo právnickú osobu, ktorej je zásielka doručená a u ktorej sa so zásielkou pracuje pri jeho ďalšej príprave a/alebo predaji. Prvý príjemca zásielky tiež vyplní kolónku č. 18.

Kolónka č. 11: Názov a adresa dovozcu. Dovozca znamená fyzickú alebo právnickú osobu v Európskom spoločenstve, ktorá dáva zásielku do voľného obehu v Európskom spoločenstve, a to samostatne alebo prostredníctvom svojho zástupcu.

Kolónka č. 13: Číselné znaky kombinovanej nomenklatúry pre príslušné produkty.

Kolónka č. 14: Deklarované množstvo vyjadrené vo vhodných jednotkách (kg, liter atď.)

Kolónka č. 15: Vyhlásenie subjektu alebo orgánu vydávajúceho osvedčenie. Podpis a pečiatka musia byť odlišnej farby ako tlač.

Kolónka č. 16: Iba pre dovozy podľa postupu ustanoveného v článku 11 ods. 6 nariadenia (EHS) č. 2092/91. Vyplní príslušný orgán v členskom štáte, ktorý udelil povolenie alebo poverený inšpekčný subjekt alebo orgán v prípade poverenia v súlade s článkom 4 ods. 8 nariadenia (ES) č. 1788/2001. Nevypĺňa sa, ak sa uplatňuje odchýlka z článku 4 ods. 9 nariadenia (ES) č. 1788/2001.

Kolónka č. 17: Musí ju vyplniť príslušný orgán členského štátu buď pri overovaní zásielky v súlade s článkom 4 ods. 1, alebo pred procesom prípravy alebo rozdeľovania za okolností uvedených v článku 5 nariadenia (ES) č. 1788/2001.

Kolónka č. 18: Musí ju vyplniť prvý príjemca pri obdržaní produktov po vykonaní inšpekcie uvedenej v prílohe III, oddiel C, bod 7 k nariadeniu (EHS) č. 2092/91.

PRÍLOHA II

VZOR VÝPISU Z CERTIFIKÁTU INŠPEKCIE

Vzor výpisu je stanovený so zreteľom na:

— text,

— formát,

— rozmiestnenie a rozmery kolónok.

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO
VÝPIS č..... Z OSVEDČENIA O AKOSTI

<table>
<tr><td>1. Inšpekčný subjekt alebo orgán vydávajúci pôvodné osvedčenie o inšpekcii (názov a adresa)</td><td colspan="2">2. Nariadenie Rady č. 2092/91 a nariadenie Komisie (ES) č. 1788/2001
Článok 11 ods. (1) ☐ alebo článok 11 ods. (6) ☐</td></tr>
<tr><td>3. Poradové číslo pôvodného osvedčenia o inšpekcii</td><td colspan="2">4. Referenčné číslo povolenia podľa článku 11 ods. (6)</td></tr>
<tr><td>5. Výrobca, ktorý rozdelil pôvodnú zásielku na dávky (názov a adresa)</td><td colspan="2">6. Inšpekčný subjekt alebo orgán (názov a adresa)</td></tr>
<tr><td>7. Názov a adresa dovozcu pôvodnej zásielky</td><td>8. Krajina odoslania pôvodnej zásielky</td><td>9. Celkové deklarované množstvo pôvodnej zásielky</td></tr>
<tr><td colspan="3">10. Príjemca dávky získanej rozdelením pôvodnej zásielky (názov a adresa)</td></tr>
<tr><td>11. Značky a čísla. Číslo(-a) kontajnera(-ov). Počet a druh. Obchodný názov dávky</td><td>12. Číselný znak KN</td><td>13. Deklarované množstvo dávky</td></tr>
<tr><td colspan="3">14. Vyhlásenie príslušného orgánu členského štátu, ktorý parafuje výpis z osvedčenia
Tento výpis prislúcha vyššie uvedenej dávke získanej rozdelením zásielky, na ktorú sa vzťahuje pôvodné osvedčenie o inšpekcii s poradovým číslom uvedeným v kolónke č. 3.

Členský štát: .....

Dátum: .....

Meno a podpis oprávnenej osoby Pečiatka</td></tr>
<tr><td colspan="3">15. Vyhlásenie príjemcu dávky
Týmto sa potvrdzuje, že príjem dávky sa uskutočnil v súlade s ustanoveniami prílohy III oddiel B bod 6 k nariadeniu (EHS) č. 2092/91.

Názov spoločnosti

Dátum

Meno a podpis oprávnenej osoby</td></tr>
</table>

Poznámky

Výpis č….: Číslo výpisu zodpovedá číslu dávky získanej rozdelením pôvodnej zásielky.

Kolónka č. 1: Názov subjektu alebo orgánu v tretej krajine, ktorá vydala pôvodné osvedčenie o inšpekcii.

Kolónka č. 2: Táto kolónka uvádza nariadenia ES, ktoré sa týkajú vydania a používania tohto výpisu so zreteľom na článok 11 uvádza režim, v akom bola pôvodná zásielka dovezená, pozri kolónku č. 2 pôvodného osvedčenia o inšpekcii.

Kolónka č. 3: Poradové číslo pôvodného osvedčenia, ktorý vydala vydávajúci inšpekčný subjekt alebo orgán v súlade s článkom 4 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1788/2001.

Kolónka č. 4: Referenčné číslo povolenia udeleného podľa článku 11 ods. 6 nariadenia (EHS) č. 2092/91, pozri kolónku č. 4 pôvodného osvedčenia o inšpekcii.

Kolónka č. 6: Inšpekčný subjekt alebo orgán poverený inšpekciou výrobcu, ktorý rozdelil zásielku.

Rubriky č. 7, 8, 9: Pozri príslušné informácie na pôvodnom osvedčení o inšpekcii.

Kolónka č. 10: Príjemca dávky (získanej z rozdelenia) v Európskom spoločenstve

Kolónka č. 12: Číselné znaky kombinovanej nomenklatúry pre šaržu príslušných produktov

Kolónka č. 13: Deklarované množstvo vyjadrené vo vhodných jednotkách (kg, liter atď.)

Kolónka č. 14: Musí byť vyplnený príslušným orgánom členského štátu za každú šaržu, ktorá je výsledkom rozdeľovania uvedeného v článku 5 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 1788/2001.

Kolónka č. 15: Musí sa vyplniť po prijatí dávky po vykonaní inšpekcie uvedenej v prílohe III, oddiel B, bod 6 k nariadeniu (EHS) č. 2092/91.